Curriculum vitae of   March 24, 2021
Walt Detmar Meurers

University Education

Dec. 1999   PhD degree (*summa cum laude*) in Theoretical/Computational Linguistics, University of Tübingen, Germany.
PhD thesis: *Lexical Generalizations in the Syntax of German Non-Finite Constructions*

Dec. 1994   MA degree (*mit Auszeichnung* [*with distinction*]) in Linguistics, Computer Science, and Psychology, Universität Tübingen, Germany.
MA thesis: *On implementing an HPSG theory – Aspects of the logical architecture, the formalization, and the implementation of head-driven phrase structure grammars.*

1990 – 1991   Exchange student with an ERASMUS grant at the Institut de Recherche en Informatique (IRIT) at the Université Paul Sabatier, Toulouse, France.

1988 – 1994   MA student in Linguistics, Computer Science and Psychology, Universität Tübingen, Germany.

Professional Positions

since April 2008   Full Professor (2008–2010 & 2017–2019 also Head of Department) at the Seminar für Sprachwissenschaft, Universität Tübingen.

Tasks: Research and teaching in the areas of computational and theoretical linguistics, advising of undergraduate and graduate students, project acquisition and management, departmental, college, and university service.

May 2013–April 2016   Invited Professorship (10% Professor II), Universitetet i Tromsø

Tasks: PhD advising and research consulting on computer-assisted language learning, second language acquisition, and computational linguistics

March 2011   Invited Professorship (Professeur invité de première classe) Université Paris Diderot (Paris 7)

Tasks: Presentations and research discussion connecting groups in theoretical, corpus, applied, and computational linguistics.

Oct. 2005 – March 2008   Associate Professor and Director of Undergraduate Studies at the Department of Linguistics, The Ohio State University, USA.

Tasks: Research and teaching in the areas of computational and theoretical linguistics, advising of graduate and honors students, project acquisition and management, heading the linguistics undergraduate program, departmental, college and university service.

Jan. 2001 – Sept. 2005   Assistant Professor at the Department of Linguistics, The Ohio State University, Columbus, Ohio, USA.

Tasks: Research and teaching in the areas of computational and theoretical linguistics, advising of students, project acquisition and management, and departmental service.

Jan. 2000 – Dec. 2000	Assistant Professor ("Hochschulassistent, C1") at the Department of Linguistics, University of Tübingen, Germany.

Tasks: Research and teaching in the areas of computational and theoretical linguistics, advising of students, student exchange coordinator, cooperation in project acquisition and project management, departmental duties.

Sept. 1997 – Dec. 1999	Lecturer/Researcher ("Wissenschaftlicher Mitarbeiter, BATIIa") at the Department of Linguistics, Universität Tübingen, Germany.

Tasks: Research and teaching in the areas of computational linguistics and syntax, cooperation in project acquisition and project management, departmental duties.

Jan. 1995 – Aug. 1997	Full time researcher ("Wissenschaftlicher Mitarbeiter, BATIIa") in the projects B4 *From Constraints to Rules: Efficient Compilation of HPSG Grammars* and B8 *Development of an HPSG Syntaxfragment for German* of the Sonderforschungsbereich (SFB) [Center of Excellence] 340 funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) [German Science Foundation]. Project leaders: Prof. Dr. E. Hinrichs, Dr. D. Gerdemann

Tasks: Co-development and implementation of a CLP language for the implementation of HPSG grammars (ConTroll), research on the formalization of the HPSG architecture, research on the German verbal complex, co-development and implementation of a large HPSG grammar fragment of German.

Publications (mostly accessible on-line from http://purl.org/dm/publications.html)

a) Books and journal issues

Patrick Rebuschat, Detmar Meurers & Tony McEnery (Eds.). 2017. Special issue "Language learning research at the intersection of experimental, corpus-based and computational methods", *Language Learning*. 67 (S1), 2017.

Markus Dickinson, Chris Brew & Detmar Meurers. 2013. *Language and Computers*. Wiley-Blackwell.

Detmar Meurers (Ed.). 2009. Special issue "On the Automatic Analysis of Learner Language", *CALICO Journal*. 26 (3).

Erhard Hinrichs, Detmar Meurers & Shuly Wintner (Eds.). 2004. Special issue "Linguistic Theory and Grammar Implementation", *Research on Language and Computation*. 2 (2).

Detmar Meurers & Tibor Kiss (Eds.). 2001. *Constraint-Based Approaches to Germanic Syntax*. Stanford: CSLI Publications.

b) Journal articles:

Zarah Weiss, Detmar Meurers (2021). Analyzing the linguistic complexity of German learner language in a reading comprehension task: Using proficiency classification to investigate short answer data, the impact of linguistic analysis quality, and cross-data generalizability. *International Journal of Learner Corpus Research*.

Lena M. Andreessen, Peter Gerjets, Detmar Meurers, Thorsten O. Zander (2020). Toward neuroadaptive support technologies for improving digital reading: a passive BCI-based assessment of mental workload imposed by text difficulty and presentation speed during reading. *User Modeling and User-Adapted Interaction*. https://doi.org/10.1007/s11257-020-09273-5

Gabriella Daroczy, Detmar Meurers, Jürgen Heller, Magdalena Wolska, Hans-Christoph Nuerk (2020). "The Interaction of Linguistic and Arithmetic Factors Affects Adult Performance on Arithmetic Word Problems". *Cognitive Processing.* https://doi.org/10.1007/s10339-019-00948-5

Simón Ruiz, Patrick Rebuschat, Detmar Meurers (2019). "The effects of working memory and declarative memory on instructed second language vocabulary learning: Insights from intelligent CALL". *Language Teaching Research.* https://doi.org/10.1177/1362168819872859

Detmar Meurers, Kordula De Kuthy, Florian Nuxoll, Björn Rudzewitz, Ramon Ziai (2019). "Scaling up intervention studies to investigate real-life foreign language learning in school". *Annual Review of Applied Linguistics.* 39, 161–188. https://doi.org/10.1017/S0267190519000126

Xiaobin Chen and Detmar Meurers. 2019. "Linking text readability and learner proficiency using linguistic complexity feature vector distance." *Computer Assisted Language Learning.* 32 (4), 418–447. https://doi.org/10.1080/09588221.2018.1527358

Christoph Kühberger, Christoph Bramann, Zarah Weiss, Detmar Meurers. 2019. "Task Complexity in History Textbooks. A Multidisciplinary Case Study on Triangulation in History Education Research". *History Education International Research Journal (HEIRJ) 16 (1). Special Issue on Mixed Methods and Triangulation in History Education Research.* https://doi.org/10.18546/HERJ.16.1.12

Karin Berendes, Wolfgang Wagner, Detmar Meurers, Ulrich Trautwein. 2018. "When a silent reading fluency test measures more than reading fluency: academic language features predict the test performance of students with a non-German home language." *Reading and Writing.* 32 (3), 561-583. https://doi.org/10.1007/s11145-018-9878-x

Karin Berendes, Sowmya Vajjala, Detmar Meurers, Doreen Bryant, Wolfgang Wagner, Maria Chinkina, Ulrich Trautwein. 2018. "Reading Demands in Secondary School: Does the Linguistic Complexity of Textbooks Increase With Grade Level and the Academic Orientation of the School Track?" *Journal of Educational Psychology* 110(4), 518–543. http://dx.doi.org/10.1037/edu0000225

Detmar Meurers, Kordula De Kuthy, Verena Möller, Florian Nuxoll, Björn Rudzewitz, Ramon Ziai. 2018. "Digitale Differenzierung benötigt Informationen zu Sprache, Aufgabe und Lerner. Zur Generierung von individuellem Feedback in einem interaktiven Arbeitsheft [Digital Differentiation requires information on language, task, and learner. On generating individual feedback in an interactive workbook]." *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)* 47 (2). 64-82.

Xiaobin Chen, Detmar Meurers. 2018. "Word Frequency and Readability: Predicting the Text-level Feature with a Lexical-level Attribute." *Journal of Research in Reading* 41 (3), 486–510. http://dx.doi.org/10.1111/1467-9817.12121

Jens Jirschitzka, Joachim Kimmerle, Iassen Halatchliyski, Julia Hancke, Detmar Meurers, Ulrike Cress. 2017. "A productive clash of perspectives? The interplay between articles' and authors' perspectives and their impact on Wikipedia edits in a controversial domain." *PLOS One.* https://doi.org/10.1371/journal.pone.0178985

Detmar Meurers and Markus Dickinson. 2017. "Evidence and Interpretation in Language Learning Research: Opportunities for Collaboration with Computational Linguistics." *Language Learning* 67 (S1). 67–96.

Theodora Alexopoulou and Marije Michel and Akira Murakami and Detmar Meurers. 2017. "Task effects on linguistic complexity and accuracy: a large-scale learner corpus analysis employing Natural Language Processing techniques." *Language Learning* 67 (S1). 181–209.

Nicole Ziegler, Detmar Meurers, Patrick Rebuschat, Simón Ruiz, José L. Moreno-Vega, Maria Chinkina, Wenjing Li and Sarah Grey. 2017. "Interdisciplinary research at the intersection of CALL, NLP, and SLA: Methodological implications from an input enhancement project." *Language Learning* 67 (S1). 201–232.

Martí Quixal and Detmar Meurers. 2016. "How can writing tasks be characterized in a way serving pedagogical goals and automatic analysis needs?" *CALICO Journal* 33 (1). 19–48.

Karin Berendes, Wolfgang Wagner, Detmar Meurers & Ulrich Trautwein. 2015. "Grammatikverständnis von Kindern unterschiedlicher sprachlicher und sozioökonomischer Herkunft." *Frühe Bildung* 4 (3). 126–134.

Theodora Alexopoulou, Jeroen Geertzen, Anna Korhonen & Detmar Meurers. 2015. "Exploring large educational learner corpora for SLA research: perspectives on relative clauses". *International Journal of Learner Corpus Research* 1 (1): 96–129.

Gabriella Daroczy, Magdalena Wolska, Detmar Meurers & H-C. Nuerk. 2015. "Word problems: a review of linguistic and numerical factors contributing to their difficulty." *Frontiers in Psychology* 6 (348). http://dx.doi.org/10.3389/fpsyg.2015.00348

Sowmya Vajjala & Detmar Meurers. 2014. "Readability Assessment for Text Simplification: From Analyzing Documents to Identifying Sentential Simplifications". *International Journal of Applied Linguistics* 165 (2), Special Issue on Current Research in Readability and Text Simplification edited by Thomas François and Delphine Bernhard. 194–222.

Detmar Meurers, Ramon Ziai, Niels Ott and Stacey Bailey. 2011. "Integrating Parallel Analysis Modules to Evaluate the Meaning of Answers to Reading Comprehension Questions". *International Journal of Continuing Engineering Education and Life-Long Learning (IJCEELL)* 21 (4): 355–369. Special Issue on Free-text Automatic Evaluation.

Luiz Amaral and Detmar Meurers. 2011. "On Using Intelligent Computer-Assisted Language Learning in Real-Life Foreign Language Teaching and Learning". *ReCALL.* 23 (1): 4–24.

Luiz Amaral, Detmar Meurers and Ramon Ziai. 2011. "Analyzing Learner Language: Towards A Flexible NLP Architecture for Intelligent Language Tutors". *Computer Assisted Language Learning.* 24 (1): 1–16.

Niels Ott and Detmar Meurers. 2010. "Information Retrieval for Education: Making Search Engines Language Aware". *Themes in Science and Technology Education* 3 (1–2): 9–30. Special issue on "Computer-aided language analysis, teaching and learning: approaches, perspectives and applications" edited by George Weir and Shin'ichiro Ishikawa.

Ana Díaz-Negrillo, Detmar Meurers, Salvador Valera, and Holger Wunsch. 2010. "Towards interlanguage POS annotation for effective learner corpora in SLA and FLT". *Language Forum* (36) 1–2. Special Issue on "New Trends in Language Teaching", edited by Carmen Pérez Basanta.

Detmar Meurers. 2009. "On the Automatic Analysis of Learner Language. Introduction to the Special Issue". *CALICO Journal* 26 (3). 469–473.

Luiz Amaral & Detmar Meurers. 2009. "Little Things With Big Effects: On the Identification and Interpretation of Tokens for Error Diagnosis in ICALL". *CALICO Journal* 26 (3). 580–591.

Luiz Amaral & Detmar Meurers. 2008. "From Recording Linguistic Competence to Supporting Inferences about Language Acquisition in Context: Extending the Conceptualization of Student Models for Intelligent Computer-Assisted Language Learning". *Computer-Assisted Language Learning* 21 (4): 323–338.

Adriane Boyd, Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2008. "On Detecting Errors in Dependency Treebanks". *Research on Language and Computation* 6(2): 113–137.

Detmar Meurers. 2007. "Advancing Linguistics Between the Extremes: Some thoughts on Geoffrey Sampson's Grammar without Grammaticality" *Corpus Linguistics and Linguistic Theory.* 3(1). 49–55.

Detmar Meurers. 2005. "On the use of electronic corpora for theoretical linguistics: Case studies from the syntax of German". *Lingua.* 115 (11). 1619–1639.

Detmar Meurers. 2001. "On Expressing Lexical Generalizations in HPSG". *Nordic Journal of Linguistics.* 24 (2). 161–217.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 2001. "On Partial Constituent Fronting in German". *Journal of Comparative Germanic Linguistics*. 3 (3). 143–205.

Detmar Meurers & Guido Minnen. 1997. "A computational treatment of lexical rules in HPSG as covariation in lexical entries". *Computational Linguistics*. 23 (4). 543–568.

c) Papers in proceedings of international conferences (peer reviewed):

Kordula De Kuthy, Madeeswaran Kannan, Haemanth Santhi Ponnusamy and Detmar Meurers (2020). "Towards automatically generating Questions under Discussion to link information and discourse structure" *Proceedings of the 28th Conference on Computational Lingusitics (COLING)*. Barcelona, 2020.

Sabrina Dittrich, Zarah Weiss, Hannes Schröter, Detmar Meurers (2019). "Integrating large-scale web data and curated corpus data in a search engine supporting German literacy education". *Proceedings of the 8th Workshop on NLP for Computer Assisted Language Learning.* Turku, Finland, September, 2019, pp. 41-56.

Björn Rudzewitz, Ramon Ziai, Florian Nuxoll, Kordula De Kuthy, Detmar Meurers (2019). "Enhancing a Web-based Language Tutoring System with Learning Analytics. Proceedings of the 2nd workshop on Learning Analytics". *Building bridges between the Education and the Computing communities (LABBEC) held at Educational Data Mining (EDM) 2019*, Montréal, Canada.

Zarah Weiss, Detmar Meurers (2019). "Analyzing Linguistic Complexity and Accuracy in Academic Language Development of German across Elementary and Secondary School." *Proceedings of the 14th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA) at ACL 2019.*

Zarah Weiss, Anja Riemenschneider, Pauline Schröter, Detmar Meurers (2019). "Computationally Modeling the Impact of Task-Appropriate Language Complexity and Accuracy on Human Grading of German Essays." *Proceedings of the 14th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA) at ACL 2019.*

Zarah Weiss, Sabrina Dittrich and Detmar Meurers. 2018. "A Linguistically-Informed Search Engine to Identify Reading Material for Functional Illiteracy Classes." *Proceedings of the 7th Workshop on NLP for Computer-Assisted Language Learning (NLP4CALL) at the 7th Swedish Language Technology Conference (SLTC)*, Stockholm, Sweden.

Ramon Ziai, Bjoern Rudzewitz, Kordula De Kuthy, Florian Nuxoll and Detmar Meurers. 2018. "Feedback Strategies for Form and Meaning in a Real-life Language Tutoring System." *Proceedings of the 7th Workshop on NLP for Computer-Assisted Language Learning (NLP4CALL) at the 7th Swedish Language Technology Conference (SLTC)*, Stockholm, Sweden.

Heiko Holz, Zarah Weiss, Oliver Brehm, and Detmar Meurers. 2018. "COAST - Customizable Online Syllable Enhancement in Texts. A flexible framework for automatically enhancing reading materials." *Proceedings of the Thirteenth Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA)*, New Orleans, Louisiana, USA, 89–100.

Maria Chinkina, Ankita Oswal, and Detmar Meurers. 2018. "Automatic Input Enrichment for Selecting Reading Material: An Online Study with English Teachers." *Proceedings of the Thirteenth Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA)*, New Orleans, Louisiana, USA, 35–44.

Zarah Weiss and Detmar Meurers. 2018. "Modeling the Readability of German Targeting Adults and Children: An empirically broad analysis and its cross-corpus validation." *Proceedings of the 27th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, Santa Fe, New Mexico, USA, 303–317.

Ramon Ziai and Detmar Meurers. 2018. "Automatic Focus Annotation: Bringing Formal Pragmatics Alive in Analyzing the Information Structure of Authentic Data." *Proceed-*

ings of the 2018 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies (NAACL/HLT), New Orleans, Louisiana, USA, 117–128.

Maria Chinkina and Detmar Meurers. 2017. "Question Generation for Language Learning: From ensuring texts are read to supporting learning." *Proceedings of the 12th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA)*, Copenhagen, Denmark, 334–344.

Xiaobin Chen and Detmar Meurers. 2017. "Challenging Learners in Their Individual Zone of Proximal Development Using Pedagogic Developmental Benchmarks of Syntactic Complexity." *Proceedings of the Joint 6th Workshop on NLP for Computer Assisted Language Learning and 2nd Workshop on NLP for Research on Language Acquisition at NoDaLiDa 2017.* Linköping Electronic Conference Proceedings 134, 8–17.

Björn Rudzewitz, Ramon Ziai, Kordula De Kuthy and Detmar Meurers. 2017. "Developing A Web-based Workbook for English Supporting the Interaction of Students and Teachers." *Proceedings of the Joint 6th Workshop on NLP for Computer Assisted Language Learning and 2nd Workshop on NLP for Research on Language Acquisition at NoDaLiDa 2017.* Linköping Electronic Conference Proceedings 134, 36—46.

Sowmya Vajjala, Detmar Meurers, Alexander Eitel, and Katharina Scheiter. 2016. "Towards grounding computational linguistic approaches to readability: Modeling reader-text interaction for easy and difficult texts." *Proceedings of the Workshop on Computational Linguistics for Linguistic Complexity (CL4LC)*, Osaka, Japan, 38–48.

Serhiy Bykh and Detmar Meurers. 2016. "Advancing Linguistic Features and Insights by Label-informed Feature Grouping: An Exploration in the Context of Native Language Identification." *Proceedings of COLING 2016, the 26th International Conference on Computational Linguistics*, Osaka, Japan, 739–749.

Xiaobin Chen and Detmar Meurers. 2016. "CTAP: A Web-Based Tool Supporting Automatic Complexity Analysis." *Proceedings of the Workshop on Computational Linguistics for Linguistic Complexity (CL4LC)*, Osaka, Japan, 113–119.

Kordula De Kuthy, Ramon Ziai, and Detmar Meurers. 2016. "Focus annotation of task-based data: a comparison of expert and crowd-sourced annotation in a reading comprehension corpus." *Proceedings of the 10th Edition of the Language Resources and Evaluation Conference (LREC)*, Portorož, Slovenia. 3928–3935.

Ramon Ziai, Kordula De Kuthy, and Detmar Meurers. 2016. "Approximating Givenness in Content Assessment through Distributional Semantics." *Proceedings of the Fifth Joint Conference on Lexical and Computational Semantics (*SEM)*, Berlin, Germany. 209–218.

Kordula De Kuthy, Ramon Ziai, and Detmar Meurers. 2016. "Focus annotation of task-based data: Establishing the quality of crowd annotation." *Proceedings of the 10th Linguistic Annotation Workshop (LAW)*, Berlin, Germany. 110–119.

Maria Chinkina, Madeeswaran Kannan, and Detmar Meurers. 2016. "Online Information Retrieval for Language Learning" *Proceedings of the 54th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics —- System Demonstrations.* Berlin, Germany. 7–12.

Maria Chinkina and Detmar Meurers. 2016. "Linguistically Aware Information Retrieval: Providing Input Enrichment for Second Language Learners." *Proceedings of the 11th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA)*, San Diego, CA, USA. pp. 188–198.

Xiaobin Chen and Detmar Meurers. 2016. "Characterizing Text Difficulty with Word Frequencies." *Proceedings of the 11th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA)*, San Diego, CA, USA. pp. 84—94.

Robert Reynolds, Eduard Schaf & Detmar Meurers. 2014. "A VIEW of Russian: Visual Input Enhancement and adaptive feedback." *Proceedings of the 3rd Workshop on NLP*

for Computer-Assisted Language Learning at the 5th Swedish Language Technology Conference, Uppsala University. pp. 98–112.

Serhiy Bykh and Detmar Meurers. 2014. "Exploring Syntactic Features for Native Language Identification: A Variationist Perspective on Feature Encoding and Ensemble Optimization". *Proceedings of the 25th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, Dublin, Ireland. pp. 1962–1973.

Ramon Ziai and Detmar Meurers. 2014. "Focus Annotation in Reading Comprehension Data". *Proceedings of the 8th Linguistic Annotation Workshop (LAW VIII) held at COLING 2014*. Dublin, Ireland. pp. 159–168.

Sowmya Vajjala and Detmar Meurers. 2014. "Assessing the relative reading level of sentence pairs for text simplification". *Proceedings of the 14th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL)*. Gothenburg, Sweden. pp. 288–297.

Sowmya Vajjala and Detmar Meurers. 2014. "Exploring Measures of "Readability" for Spoken Language: Analyzing linguistic features of subtitles to identify age-specific TV programs". *Proceedings of the 3rd Workshop on Predicting and Improving Text Readability for Target Reader Populations (PITR) held at EACL-14*. Gothenburg, Sweden. pp. 21–29.

Adriane Boyd, Jirka Hana, Lionel Nicolas, Detmar Meurers, Katrin Wisniewski, Andrea Abel, Karin Schöne, Barbora Štindlová, Chiara Vettori. 2014. "The MERLIN corpus: Learner language and the CEFR." *Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-2014)*. European Language Resources Association (ELRA). pp. 1281–1288.

Koenraad De Smedt, Erhard Hinrichs, Detmar Meurers, Inguna Skadina, Bolette Pedersen, Costanza Navarretta, Núria Bel, Krister Linden, Marketa Lopatkova, Jan Hajic, Gisle Andersen, Przemyslaw Lenkiewicz. 2014. "CLARA: A New Generation of Researchers in Common Language Resources and Their Applications". *Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-2014)*. European Language Resources Association (ELRA). pp. 26–31.

Julia Hancke and Detmar Meurers. 2013. "Exploring CEFR classification for German based on rich linguistic modeling". *Learner Corpus Research 2013, Book of Abstracts*, pp. 54—56. Bergen, Norway.

Julia Krivanek and Detmar Meurers. 2013. "Word Formation Variation as Features for Native Language Identificationx". *Learner Corpus Research 2013, Book of Abstracts*, pp. 83–85. Bergen, Norway.

Sowmya Vajjala and Detmar Meurers. 2013. "On The Applicability of Readability Models to Web Texts". *Proceedings of the Workshop on Predicting and Improving Text Readability for Target Reader Populations (PITR), ACL 2013*. pp. 59–68.

Niels Ott, Ramon Ziai, Michael Hahn, and Detmar Meurers. 2013. "CoMeT: Integrating different levels of linguistic modeling for meaning assessment". *Proceedings of the 7th International Workshop on Semantic Evaluation (SemEval)*, Atlanta, GA, USA. pp. 608–616.

Serhiy Bykh, Sowmya Vajjala, Julia Krivanek, and Detmar Meurers. 2013. "Combining Shallow and Linguistically Motivated Features in Native Language Identification". *Proceedings of the 8th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA)*, Atlanta, GA, USA. pp. 197–206.

Andrea Abel, Lionel Nicolas, Jirka Hana, Barbora Štindlová, Serhiy Bykh and Detmar Meurers. 2013. "A Trilingual Learner Corpus illustrating European Reference Levels." *Learner Corpus Research 2013, Book of Abstracts*, pp. 3-5. Bergen, Norway.

Katrin Wisniewski, Karin Schöne, Lionel Nicolas, Chiara Vettori, Adriane Boyd, Detmar Meurers, Andrea Abel, Jirka Hana. 2013. "MERLIN: An online trilingual learner corpus empirically grounding the European Reference Levels in authentic learner data" *ICT*

for Language Learning 2013, Conference Proceedings. Libreriauniversitaria.it Edizioni, Firenze, Italy.

Serhiy Bykh and Detmar Meurers. 2012. "Native Language Identification Using Recurring N-grams – Investigating Abstraction and Domain Dependence". *Proceedings of the 24th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, Mumbai, India. pp. 425–440.

Julia Hancke, Sowmya Vajjala and Detmar Meurers. 2012. "Readability Classification for German using lexical, syntactic, and morphological features". *Proceedings of the 24th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, Mumbai, India. pp. 1063–1080.

Michael Hahn and Detmar Meurers. 2012. "Evaluating the Meaning of Answers to Reading Comprehension Questions: A Semantics-Based Approach". *Proceedings of the 7th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA7) at NAACL-HLT*, Montreal, Canada. pp. 326–336.

Ramon Ziai, Niels Ott and Detmar Meurers. 2012. "Short Answer Assessment: Establishing Links Between Research Strands". *Proceedings of the 7th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA7) at NAACL-HLT*, Montreal, Canada. pp. 190–200.

Sowmya Vajjala and Detmar Meurers. 2012. "On Improving the Accuracy of Readability Classification using Insights from Second Language Acquisition". *Proceedings of the 7th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA7) at NAACL-HLT*, Montreal, Canada. pp. 163–173.

Adriane Boyd, Marion Zepf and Detmar Meurers. 2012. "Informing Determiner and Preposition Error Correction with Hierarchical Word Clustering". *Proceedings of the 7th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA7) at NAACL-HLT*, Montreal, Canada. pp. 208–215.

Kordula De Kuthy and Detmar Meurers. 2011. "Integrating GIVENness into a structured meaning approach in HPSG". Proceedings of the 18th International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar, Stanford, CSLI Publications.

Adriane Boyd and Detmar Meurers. 2011. "Data-Driven Correction of Function Words in Non-Native English". *Proceedings of the 13th European Workshop on Natural Language Generation (ENLG) – Helping Our Own (HOO) Challenge.* Nancy, France.

Michael Hahn & Detmar Meurers. 2011. "On deriving semantic representations from dependencies: A practical approach for evaluating meaning in learner corpora". *Proceedings of the Int. Conference on Dependency Linguistics (Depling 2011)*, Barcelona.

Julia Krivanek & Detmar Meurers. 2011. "Comparing Rule-Based and Data-Driven Dependency Parsing of Learner Language". *Proceedings of the Int. Conference on Dependency Linguistics (Depling 2011)*, Barcelona.

Detmar Meurers, Ramon Ziai, Niels Ott & Janina Kopp. 2011. "Evaluating Answers to Reading Comprehension Questions in Context: Results for German and the Role of Information Structure". *Proceedings of the TextInfer 2011 Workshop on Textual Entailment at EMNLP*, Edinburgh.

Maria Tchalakova, Dale Gerdemann & Detmar Meurers. 2011. Automatic Sentiment Classification of Product Reviews Using Maximal Phrases Based Analysis. *Proceedings of the 2nd Workshop on Computational Approaches to Subjectivity and Sentiment Analysis (WASSA) at ACL-HLT 2011*, Portland, Oregon.

Anas Elghafari, Detmar Meurers & Holger Wunsch. 2010. "Exploring the Data-Driven Prediction of Prepositions in English". *Proceedings of the 23rd International Conference on Computational Linguistics (COLING 2010)*, Beijing, China.

Detmar Meurers, Ramon Ziai, Luiz Amaral, Adriane Boyd, Aleksandar Dimitrov, Vanessa Metcalf & Niels Ott. 2010. "Enhancing Authentic Web Pages for Language Learners".

Proceedings of the 5th Workshop on the Innovative Use of NLP for Building Educational Applications at NAACL 2010, Los Angeles.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 2010. "Focus in German: Towards a Corpus-based study". *Proceedings of Linguistic Evidence 2010*, Tübingen. pp. 128–132.

Detmar Meurers, Niels Ott & Ramon Ziai. 2010. "Compiling a Task-Based Corpus for the Analysis of Learner Language in Context". *Proceedings of Linguistic Evidence 2010*, Tübingen. pp. 214–217.

Detmar Meurers & Holger Wunsch. 2010. "Linguistically Annotated Learner Corpora: Aspects of a Layered Linguistic Encoding and Standardized Representation". *Proceedings of Linguistic Evidence 2010*, Tübingen. pp. 218–221.

Stacey Bailey & Detmar Meurers. 2008. "Diagnosing Meaning Errors in Short Answers to Reading Comprehension Questions" In J. Tetreault, J. Burstein & R. D. Felice (Hrsg.), *Proceedings of the 3rd Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications, held at ACL 2008*, Association for Computational Linguistics, Columbus, Ohio. pp. 107–115.

Adriane Boyd & Detmar Meurers. 2008. "Revisiting the Impact of Different Annotation Schemes on PCFG Parsing: A Grammatical Dependency Evaluation". *Proceedings of the Workshop on Parsing German, held at ACL 2008*. Association for Computational Linguistics. pp. 24–32.

Adriane Boyd, Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2007. "Increasing the recall of corpus annotation error detection". *Proceedings of the Sixth International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2007)*. Bergen, Norway.

Adriane Boyd, Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2007. "On representing dependency relations – Insights from converting the German TiGerDB". *Proceedings of the Sixth International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2007)*. Bergen, Norway.

John Pate & Detmar Meurers. 2007. "Refining Syntactic Categories Using Local Contexts – Experiments in Unlexicalized PCFG Parsing". *Proceedings of the Sixth International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2007)*. Bergen, Norway.

Stefan Müller & Detmar Meurers. 2006. "Corpus Evidence for Syntactic Structures and Requirements for Annotations of Tree Banks". Proceedings of the *International Conference on Linguistic Evidence*, Universität Tübingen.

Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2005. "Detecting Errors in Discontinuous Structural Annotation". *Proceedings of the 43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-05)*. Ann Arbor, Michigan. pp. 322–329.

Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2005. "Prune Diseased Branches to Get Healthy Trees! How to Find Erroneous Local Trees in a Treebank and Why It Matters". *Proceedings of the Second Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2005)*. Barcelona, Spain. 12pp.

Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2005. "Detecting Annotation Errors in Spoken Language Corpora". *Proceedings of the Special Session on Treebanks for Spoken Language and Discourse* at the 15th Nordic Conference of Computational Linguistics (NODALIDA-05). Joensuu, Finland. 14pp.

Chris Brew, Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2005. "Language and Computers: Creating an Introduction for a General Undergraduate Audience". *Proceedings of the Workshop on Effective Tools and Methodologies for Teaching Natural Language Processing And Computational Linguistics*, held at the 43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-05). Ann Arbor, Michigan. pp. 15–22

Mike Daniels & Detmar Meurers. 2004. "A grammar formalism and parser for linearization-based HPSG". *Proceedings of the 20th International Conference on Computational Linguistics (COLING-04)*. Geneva, Switzerland. pp. 169–175.

Mike Daniels & Detmar Meurers. 2004. "GIDLP: A Grammar Format for Linearization-Based HPSG". Proceedings of the Eleventh Int. Conference on HPSG (HPSG-04). Stanford: CSLI Publications. pp. 93–111.

Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2003. Detecting Inconsistencies in Treebanks. *Proceedings of the Second Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT 2003)*. Växjö, Sweden. pp. 45–56.

Markus Dickinson & Detmar Meurers. 2003. "Detecting Errors in Part-of-Speech Annotation". *Proceedings of the 10th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL-03)*. Budapest, Hungary. pp. 107–114.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 2003. "Dealing with Optional Complements in HPSG-Based Grammar Implementations". *Proceedings of the Tenth International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG-03)*. Stanford: CSLI Publications. pp. 88–96.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 2003. "The secret life of focus exponents, and what it tells us about fronted verbal projection". *Proceedings of the Tenth International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar (HPSG-03)*. Stanford: CSLI Publications. pp. 97–110.

Detmar Meurers, Kordula De Kuthy & Vanessa Metcalf. 2003. "Modularity of grammatical constraints in HPSG-based grammar implementations". *Proceedings of the ESSLLI 2003 Workshop "Ideas and strategies for multilingual grammar Engineering"*. Vienna, Austria.

Mike Daniels & Detmar Meurers. 2002. "Improving the Efficiency of Parsing with Discontinuous Constituents". In Shuly Wintner (Ed.): *Proceedings of NLULP'02: The 7th International Workshop on Natural Language Understanding and Logic Programming*. Kopenhagen, Denmark. pp. 49–68.

Detmar Meurers, Gerald Penn & Frank Richter. 2002. "A Web-Based Instructional Platform for Constraint-Based Grammar Formalisms and Parsing". In Dragomir Radev and Chris Brew (Eds.): *Proceedings of the Workshop "Effective Tools and Methodologies for Teaching NLP and CL"* held at the 40th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics. pp. 18–25.

Frank Richter, Ekaterina Ovchinnikova, Beata Trawinski & Detmar Meurers. 2002. "Interactive Graphical Software for Teaching the Formal Foundations of Head-Driven Phrase Structure Grammar". In Gerhard Jäger, Paola Monachesi, Gerald Penn and Shuly Wintner (Eds.): *Proceedings of Formal Grammar 2002*. pp. 137–148.

Detmar Meurers. 2001. "To Flip or Not to Flip: On the Nature of Irregularities in the German Verbal Complex". In F. van Eynde, L. Hellan and D. Beermann (Eds.): *Proceedings of the HPSG-2001 Conference*. Stanford: CSLI Publications. pp. 235–246.

Frederik Fouvry & Detmar Meurers. 2000. "Towards a platform for linearization grammars". In E. Hinrichs, D. Meurers, and S. Wintner (Eds.): *Proceedings of the Workshop on Linguistic Theory and Grammar Implementation*. ESSLLI-2000, Birmingham, UK. pp. 153–168.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 1998. "Towards a General Theory of Partial Constituent Fronting in German". In G. Bouma, G.-J. Kruijff, and R. Oehrle (Eds.): *Proceedings of the Joint Conference on Formal Grammar, Head-driven Phrase Structure Grammar, and Categorial Grammar (FHCG-98)*. Saarbrücken, Germany. pp. 113–124.

Thilo Götz & Detmar Meurers. 1997. "The ConTroll System as Large Grammar Development Platform". *Proceedings of the Post-Conference Workshop on "Computational Environments for Grammar Development and Linguistic Engineering (ENVGRAM) at the 35th Meeting of the ACL and the 8th Conference of the EACL*. Madrid, Spain. pp. 38–45.

Thilo Götz & Detmar Meurers. 1997. "Interleaving Universal Principles and Relational Constraints over Typed Feature Logic". *Proceedings of the 35th Meeting of the ACL and the 8th Conference of the EACL*. Madrid, Spain. pp. 1–8.

Detmar Meurers. 1997. "Using lexical principles in HPSG to generalize over valence properties". In G.-J. Kruijff, G. Morrill, and R. Oehrle (Eds.): *Formal Grammar 1997. Proceedings of the Conference*. Aix-en-Provence, France. pp. 137–146.

Detmar Meurers. 1995. "A semantics for lexical rules as used in HPSG". *Proceedings of the ACQUILEX II Workshop on Lexical Rules*. Cambridge, U.K.. pp. 1–20.

Detmar Meurers & Guido Minnen. 1995. "A computational treatment of HPSG lexical rules as covariation in lexical entries". *Proceedings of the Fifth Int. Workshop on Natural Language Understanding and Logic Programming*. Lisbon, Portugal. pp. 221–235.

Thilo Götz & Detmar Meurers. 1995. "Compiling HPSG type constraints into definite clause programs". *Proceedings of the 33rd Annual Meeting of the ACL*. Boston, USA. pp. 85–91.

d) Chapters in peer reviewed edited books:

Detmar Meurers (2020). Natural Language Processing and Language Learning. The Concise Encyclopedia of Applied Linguistics, edited by Carol A. Chapelle. Wiley.

Zarah Weiss and Detmar Meurers. 2019. "Broad Linguistic Modeling is Beneficial for German L2 Proficiency Assessment". In Andrea Abel, Aivars Glaznieks, Verena Lyding & Lionel Nicolas (eds.): *Widening the Scope of Learner Corpus Research. Selected Papers from the Fourth Learner Corpus Research Conference*.

Doreen Bryant, Karin Berendes, Detmar Meurers & Zarah Weiss. 2017. Schulbuchtexte der Sekundarstufe auf dem linguistischen Prüfstand. Analyse der bildungs- und fachsprachlichen Komplexität in Abhängigkeit von Schultyp und Jahrgangsstufe [Textbooks in secondary school put to the linguistic test. Analysis of academic and for-specific-purposes complexity in relation to school track and grade level], In: *Linguistische Komplexität — ein Phantom? [Linguistic Complexity – a phantom?]*, Mathilde Hennig (Hrsg.), Tübingen: Stauffenburg Verlag.

Detmar Meurers. 2015. "Learner Corpora and Natural Language Processing". *The Cambridge Handbook of Learner Corpus Research*, edited by Sylviane Granger, Gaëtanelle Gilquin and Fanny Meunier. Cambridge University Press. pp. 537–566.

Detmar Meurers, Julia Krivanek and Serhiy Bykh. 2014. "On the Automatic Analysis of Learner Corpora: Native Language Identification as Experimental Testbed of Language Modeling between Surface Features and Linguistic Abstraction". *Diachrony and Synchrony in English Corpus Studies* edited by Alexandro Alcaraz Sintes and Salvador Valera. Frankfurt am Main: Peter Lang. pp. 285–314.

Michael Hahn and Detmar Meurers. 2014. "On deriving semantic representations from dependencies: A practical approach for evaluating meaning in learner corpora". *Dependency Theory* edited by Kim Gerdes, Eva Hajičová and Leo Wanner. Frontiers in AI and Applications Series. IOS Press, Amsterdam. pp. 62–77.

Julia Krivanek and Detmar Meurers. 2014. "Comparing Rule-Based and Data-Driven Dependency Parsing of Learner Language". *Dependency Theory* edited by Kim Gerdes, Eva Hajičová and Leo Wanner. Frontiers in AI and Applications Series. IOS Press, Amsterdam. pp. 207–225.

Detmar Meurers. 2012. "Natural Language Processing and Language Learning". *Encyclopedia of Applied Linguistics*, edited by Carol A. Chapelle. Blackwell. pp. 4193–4205.

Kordula De Kuthy and Detmar Meurers. 2012. "Focus projection between theory and evidence". In Sam Featherston and Britta Stolterfoth (Eds.), *Empirical Approaches to Linguistic Theory*. De Gruyter. pp. 207–240.

Detmar Meurers, Niels Ott, and Ramon Ziai. 2012. "Creation and Analysis of a Reading Comprehension Exercise Corpus: Towards Evaluating Meaning in Context". In

Thomas Schmidt and Kai Wörner, Multilingual Corpora and Multilingual Corpus Analysis. Hamburg Studies in Multilingualism (HSM). Benjamins. pp. 47–69.

Detmar Meurers & Stefan Müller. 2008. "Corpora and Syntax". In *Corpus Linguistics*. Handbooks of linguistics and communication science (HSK), Volume 2, edited by Anke Lüdeling and Merja Kytö. Berlin: Mouton de Gruyter. pp. 920–933.

Luiz Amaral & Detmar Meurers. 2007. "Conceptualizing Student Models for Intelligent Computer-Assisted Language Learning". Georgios Paliouras, Cristina Conati and Kathleen F. McCoy (Eds.): *User Modeling 2007: Proceedings of the Eleventh International Conference*, Lecture Notes in Computer Science. Wien, New York, Berlin: Springer. pp. 340–344.

Robert D. Levine & Detmar Meurers. 2006. "Head-Driven Phrase Structure Grammar: Linguistic Approach, Formal Foundations, and Computational Realization". Keith Brown (Ed.): Encyclopedia of Language and Linguistics, Second Edition. Oxford: Elsevier. pp. 237–252.

Robert D. Levine & Detmar Meurers. 2006. "Declarative Models of Syntax". Keith Brown (Ed.): Encyclopedia of Language and Linguistics, Second Edition. Oxford: Elsevier. pp. 377–384.

Detmar Meurers & Kordula De Kuthy. 2001. "Case Assignment in Partially Fronted Constituents." C. Rohrer, A. Roßdeutscher, H. Kamp (Eds.): *Linguistic Form and Its Computation*. Stanford: CSLI Publications. pp. 29–63.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 2000. "From Argument Raising to Dependent Raising". In R. Cann, C. Grover, and P. Miller (Eds.): *Grammatical Interfaces in HPSG*. Stanford: CSLI Publications. pp. 97–112.

Detmar Meurers. 1999. "German Partial-VP Fronting Revisited". In G. Webelhuth, J.-P. Koenig, and A. Kathol (Eds.): *Lexical and Constructional Aspects of Linguistic Explanation*. Stanford: CSLI Publications. pp. 129–144.

Thilo Götz & Detmar Meurers. 1999. "The importance of being lazy - Using lazy evaluation to process queries to HPSG grammars". In G. Webelhuth, J.-P. Koenig, and A. Kathol (Eds.): *Lexical and Constructional Aspects of Linguistic Explanation*. Stanford: CSLI Publications. pp. 249–264.

Detmar Meurers & Guido Minnen. 1999. "Off-line Constraint Propagation for Efficient HPSG Processing". In G. Webelhuth, J.-P. Koenig & A. Kathol (Eds.): *Lexical and Constructional Aspects of Linguistic Explanation*. Stanford: CSLI Publications. pp. 299–314.

Kordula De Kuthy & Detmar Meurers. 1998. "Incomplete Category Fronting in German without Remnant Movement". In Schröder et. al. (Eds.): *Computers, Linguistics, and Phonetics between Language and Speech. Proceedings of the 4th Conference on Natural Language Processing – KONVENS-98*. Frankfurt a.M.: Peter Lang. pp. 57–68.

Grants

- Principal Investigator of the "Machine Learning in Education" Mini-Graduate School as part of "Machine Learning: New Perspectives for Science" Cluster of Excellence, together with 10 Co-PIs, 2021–2024.

- Principal Investigator of Project "Adaptive digital Learning in Economics Education". together with Co-PIs Ulf Brefeld (Leuphana Univ.), Dirk Loerwald, Michael Koch (IÖB Oldenburg). Herz Foundation. 1.3.2021–31.7.2024. Award amount (specific to Tübingen): €277,624.

- Principal Investigator of Project "Individual tutoring in an extended digital teaching-learning concept for foreign language classrooms [Individuelle Förderung auf der Basis

eines erweiterten digitalen Lehr-Lern-Konzepts für den Fremdsprachenunterricht]" together with Co-PI Ulrich Trautwein, Benjamin Nagengast, and Josef Schrader. AIM Foundation. 01.06.2020–31.05.2026. Award amount: €1,800,000.

- Principal Investigator of Project "Interact4School: Individualized learning and the interfaces to school: Effective digital practicing as a basis for competence-oriented foreign language teaching" together with Co-PI Ulrich Trautwein, Benjamin Nagengast, and Torben Schmidt of Leuphana University Lüneburg. BMBF. 01.04.2020–31.03.2023. Award amount (specific to Tübingen): €557,187.

- Principal Investigator of Project "Digitale Binnendifferenzierung: Integration sprachlicher & kognitiver Maße zur adaptiven Förderung (DigBindiff) [Digital differentiation: Integration of linguistic and cognitive measures for adapative assistance]" together with Co-PI Caterina Gawrilow. Robert Bosch Stiftung. 01.10.2019–30.09.2022. Award amount: €270,000.

- Principal Investigator of the Tübingen component of the "Competencies of school teachers and adult educators in teaching German as a second language in linguistically diverse class rooms (COLD)." Leibniz Cooperative Excellence Consortium, led by Josef Schrader (German Institute of Adult Education - Leibniz Centre for Lifelong Learning). 1.4.2019–31.3.2022. Award amount: €950,000.

- Principal Investigator in Tübingen of BMBF Project "KANSAS: Competence-adative, user-oriented search engine for authentic language learning materials [KANSAS: Kompetenzadaptive, nutzerorientierte Suchmaschine für authentische Sprachlerntexte]". Cooperation with the German Institute of Adult Education - Leibniz Centre for Lifelong Learning and the Mercator-Institut für Sprachförderung und Deutsch als Zweitsprache, Universität zu Köln. 1.09.2017 – 31.08.2020. Award amount (specific to Tübingen): €253.304

- Principal Investigator of DFG Knowledge Transfer project "Developing an interactive workbook for English foreign language teaching: Integrating state-of-the-art form and meaning assessment from computational linguistics into a current workbook for the Gymnasium". 1.10.2016 – 30.09.2019. Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), SFB833/T1. Award amount: €322.500

- Principal Investigator of the project "Comparing Meaning in Context (CoMiC)", Project A4 in the Sonderforschungsbereich SFB 833, Phase III. Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG). 2017–2021. Award amount (specific to this project): €400.000

- Principal Investigator of DFG project "LangBank: Digital Infrastructure to Support the Study of Latin and Historical German". 1.9.2015 – 1.9.2017. NEH/DFG Bilateral Digital Humanities Programme. Co-Applicants Brian MacWhinney (CMU), Anke Lüdeling (HU Berlin). Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), ME1447/3-1. Award amount (specific to Tübingen): €97.700

- Principal Investigator of the project "COALLA: Linguistic form and meaning in a COmputational Analysis of Learner LAnguage. On the integration of morpho-syntactic and semantic analysis [Linguistische Form und Bedeutung in einer computerlinguistischen Analyse von Lernersprache – Zur Integration von morphosyntaktischer und semantischer Analyse]". 2014–2017. Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), ME 1447/2-1. Award amount: €135.200

- Principal Investigator of the project "Comparing Meaning in Context (CoMiC)", Project A4 in the Sonderforschungsbereich SFB 833, Phase II. Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG). 2013–2017. Award amount (specific to this project): €400.000

- Principal Investigator and Member of the Steering Board of the Graduate School "LEAD. Learning, Educational Achievement, and Life Course Development (GSC 1028)"

funded by the German Excellence Initiative. Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG). 2012–2017. Director: Ulrich Trautwein. Total award amount: approx. €6 million

- Principal Investigator of the project *Prosodiya — Digitale Therapie der Lese-Recht-schreibstörung [Prosodiya – Digital therapy of Dyslexia]*. 1.4.2017 – 23.03.2020. Co-PI: Jürgen Heller. Cooperation partner: Tübinger Institut für Lerntherapie (TIL). Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), 13GW0168B. Award amount: €234.756.

- Mentor of EXIST-Gründerstipendium "WORDS: Entwicklung einer mobilen App und Internet-Plattform für das multi-sensorische, gestenunterstützte Lernen einer Fremd-sprache". 1.4.2017 – 31.03.2018. PIs: Christian Ebert, Sarah Weber, Christopher Dil-ley. Bundesministerium für Wirtschaft und Energie, 03EGSBW354. Award amount: €133.900.

- Co-Principal Investigator of the project *SKOMP. Sprachliche Komplexitätsmerkmale von Fragebogenitems: Bedeutung für die psychomterische Qualität von Unterrichts-beurteilungen aus Schülersicht und die Vorhersage des Lernerfolges in Large-Scale-Assessments [Linguistic complexity of questionnaire items: Relevance for the psychome-tric quality of teaching evaluation from a student perspective and prediction of learning success in large scale assessments]*. 1.7.2015 – 30.06.2017. PI: Richard Göllner, Co-PIs: Ulrich Trautwein, Benjamin Nagengast. Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), 01LSA1507. Award amount: €96.943.

- Member of the DFG Research Network "INDUS. Individualized Language Learning: Language Technology Approaches and their Interfaces [Individualisiertes Sprachlernen: Sprachtechnologische Ansätze und ihre Schnittstellen]". Deutsche Forschungsgemein-schaft (DFG). 2014–2017. Award amount: €44.335

- Co-Principal Investigator of the EU LLP project "MERLIN. Multilingual Platform for the European Reference Levels: Interlanguage Exploration in Context". EACEA Key Activity 2 (Languages). 2012–2015. Award amount (specific to Tübingen subproject): €213.123

- Member of DFG Research Network "Kobalt-DaF. Annotation and analysis of argu-mentative learner texts. Converging approaches to a written corpus of German as a foreign language [Annotation und Analyse argumentativer Lernertexte. Konvergierende Zugänge zu einem schriftlichen Korpus des Deutschen als Fremdsprache] (ZI 1204/1-1)". Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG). 2011–2014. Total award amount: €44.335

- Principal Investigator of the project "Comparing Meaning in Context (CoMiC): Com-ponents of a Shallow Semantic Analysis", project A4 in the Sonderforschungsbereich SFB 833. Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG). 2009–2012. Award amount (spe-cific to this project): €350.000

- Principal Investigator of the project "Connecting ICALL Research and Development to Foreign Language Teaching Needs", Project 6A in the EU Marie Curie ITN "CLARA: Common Language Resources and their Applications". 2009–2013. Award amount (specific to Tübingen partner): €426.246

- Professorship support through the program "Return of German Researchers from Abroad [Rückkehr deutscher Wissenschaftler aus dem Ausland]" by the Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung. 2008–2011. Award amount: €100,000

- Principal Investigator of the project "Exploration of Error Detection and Correction in Corpus Annotation". National Science Foundation (NSF), Division of Information & Intelligent Systems, Human Language and Communication. 2006–2007. Award amount: $105,144

- Principal Investigator of the project "Bridging the Gap between Research in Natural Language Processing and Individualized Language Instruction". Arts and Humanities Grants for Innovation. Office of Research, Ohio State University. 2005–2007. Award amount: $44,521

- Principal Investigator of the project "Development of a Grammar Implementation Environment for Web-based Training in Constraint-Based Grammar Formalisms and Parsing" funded by the German Federal Ministry for Research and Technology (BMBF) as subcontract to the Ohio State Research Foundation. 2001–2003. Award amount: $46,004

PhD advising

Advisor

Zarah Weiss, 2017–. *An Integrative Approach to Linguistic Complexity Analysis for German [working title]*. Department of Linguistics, Universität Tübingen.

Björn Rudzewitz, 2021. *Learning Analytics in Intelligent Computer-Assisted Language Learning*. Department of Linguistics, Universität Tübingen.

Heiko Holz. 2020. *Design, Development, and Evaluation of Research Tools for Evidence-Based Learning: A Digital Game-Based Spelling Training for German Primary School Children*. LEAD graduate school, Universität Tübingen.

Simón Ruiz. 2018. *Individual differences and instructed Second Language Acquisition: Insights from Intelligent Computer Assisted Language Learning*. LEAD graduate school, Universität Tübingen.

Chen Xiaobin. 2018. *Automatic Analysis of Linguistic Complexity and Its Application in Language Learning Research*. LEAD Graduate School, Universität Tübingen.
Now: Postdoctoral Researcher, University of Cambridge, UK.

Maria Chinkina. 2018. *Analyzing Authentic Texts for Language Learning: Web-based Technology for Input Enrichment and Question Generation*. LEAD Graduate School, Universität Tübingen.
Now: Software Development Engineer, Mercedes-Benz MBUX Voice Assistant.

Ramon Ziai. 2017. *Short Answer Assessment in Context: The Role of Information Structure*.
Now: Postdoctoral researcher, SFB 833, Universität Tübingen.

Serhiy Bykh. 2017. *Automatic Native Language Classification of Learner Language*.
Now: Development Engineer, Dialogue Systems group of Daimler AG.

Robert Reynolds. 2016. *Russian natural language processing for computer-assisted language learning. Capturing the benefits of deep morphological analysis in real-life applications*.
Co-Advisor (jointly advised with Laura A. Janda), University of Tromsø.
Now: Assistant Research Professor, Brigham Young University.

Sowmya Vajjala. 2015. *Analyzing Text Complexity and Text Simplification: Connecting Linguistics, Processing and Educational Applications*. LEAD, Universität Tübingen.
Now: Research Officer, Digital Technologies, National Research Council Canada.

Martí Quixal. 2012. *Application-driven Natural Language Processing. Shaping NLP to the needs of Foreign Language Teaching and Learning*. Cotutelle thesis, jointly advised with Toní Badia. Universitat Pompeu Fabra.
Now: Postdoctoral researcher, Universität Tübingen.

Adriane Boyd. 2012. *Automatic Diagnosis of Written Errors for Beginning Learners of German*. The Ohio State University.
Now: Postdoctoral researcher, Universität Tübingen.

Stacey Bailey. 2008. *Content Assessment in Intelligent Computer-Aided Language Learning: Meaning Error Diagnosis for English as a Second Language*.
Now: Senior Artificial Intelligence Engineer, The MITRE Corporation.

Luiz Alexandre Amaral. 2007. *Designing Intelligent Language Tutoring Systems: integrating Natural Language Processing technology into foreign language teaching.*
Now: Associate Professor, University of Massachusetts, Amherst.

Xiaofei Lu. 2006. *Hybrid Models for Chinese Unknown Word Resolution.*
Now: Associate Professor, Penn State University.

Markus Dickinson. 2005. *Error detection and correction in annotated corpora.*
Now: Associate Professor, Indiana University, Bloomington.

Mike Daniels. 2005. *Generalized ID/LP Grammar: A Formalism for Parsing Linearization-Based HPSG Grammars.*
Now: Software Development Engineer, Microsoft Speech & Language Group, Redmond.

Second Advisor

Benjamin Siegmund. 2015– . *Evaluating planned Focus-on-Form in primary school.* Co-Second advisor (first advisor: Doreen Bryant, second advisor: Benjamin Nagengast). LEAD graduate school, Universität Tübingen.

Gabriella Daroczy. 2021. *Linguistic and Arithmetic Factors in Word Problems.* Second advisor (first advisor: Hans-Christoph Nürk). LEAD graduate school. Universität Tübingen.

Katharina Wendebourg (née Braungart). 2018. *How Can Grammar Learning be Facilitated? Insights from the Learning of Latin Morpho-Syntax.* Second advisor (first advisor Barbara Kaup). Now: Postdoctoral researcher at Hector Research Institute of Education Sciences and Psychology. Universität Tübingen.

Peter Hendrix. 2015. *Experimental explorations of a discrimination learning approach to language processing.* Second advisor (first advisor: Harald Baayen). Universität Tübingen.

Invited external PhD advisor

Serge Bibauw. 2015– . *Integrating SLA and Computational Linguistics in the Design and Evaluation of a Dialogue-Based CALL System* [working title]. Internal PhD Advisors: Thomas François, Piet Desmet. KU Leuven (ITEC, iMinds) and UC Louvain.

Lisa Beinborn. 2016. *Predicting and Manipulating Exercise Difficulty for Language Learning.* Internal PhD Advisors: Iryna Gurevych, Torsten Zesch. Universität Duisburg-Essen.

Thomas Gaillat. 2016. *Learner English corpus interoperability: the case of the annotation of this and that.* Internal PhD Advisors: Nicolas Ballier, Pascale Sébillot. Université Paris 7 (Diderot).

Sabrina Wilske. 2015. *Form and meaning in dialogue-based computer-assisted language learning.* Internal PhD Advisor: Manfred Pinkal. Universität des Saarlandes, Saarbrücken.

Hagen Hirschmann. 2013. *Modification in the acquisition of German as a Foreign Language.* Internal PhD Advisor: Anke Lüdeling. Humboldt-Universität Berlin.

Kenneth Andrew Petersen. 2010. *Implicit Corrective Feedback In Computer-Guided Interaction: Does Mode Matter?* Internal PhD Advisor: Alison Mackey. Georgetown University, Washington, D.C.

Invited external PhD committee member

Akira Murakami. 2013. *Individual Variation and the Role of L1 in the L2 Development of English Grammatical Morphemes: Insights From Learner Corpora.* PhD Advisor: Dora Alexopoulou. University of Cambridge, UK.

Ines Rehbein. 2009. *Treebank-Based Grammar Acquisition for German.* PhD Advisor: Josef van Genabith. Dublin City University, Dublin, Ireland.

Tonio Wandmacher. 2008. *Adaptive Word Prediction and Its Application in an Assistive Communication System.* PhD Advisors: Jean-Yves Antoine, Uwe Mönnich. Université François – Rabelais de Tours, Universität Tübingen.

Thomas Koller. 2007. *Design, Development, Implementation and Evaluation of a Plurilingual ICALL System for Romance Languages Aimed at Advanced Learners.* PhD Advisor: Josef van Genabith. Dublin City University, Dublin, Ireland.

Tavs Bjerre. 2003. *Syntactically and Semantically Complex Predicates. Evidence from Danish.* PhD Advisor: Per Anker Jensen. Syddansk Universitet. Kolding, Dänemark.

Service (selected, to community outside of university)

- Member of the International Scientific Advisory Board of the Leibniz WissenschaftsCampus "Empirical Linguistics and Computational Language Modeling", Universität Heidelberg & Institut für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim.

- Editorial board member of *Linguistic Issues in Language Technology*, CSLI Publications. and *ReCALL*, Cambridge University Press.Advisory board member of Language Science Press.

- Reviewing of research projects for

  - National Science Foundation (NSF), USA
  - Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) of Canada
  - Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), Germany
  - Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst (MWK), Baden-Württemberg, Germany
  - Fonds de la Recherche Scientifique (FNRS), Belgium
  - National Council of Science (NCS), Croatia
  - Czech Science Foundation (GACR), Czech Republic
  - Swiss National Science Foundation (SNF), Switzerland

- Reviewer for the journals *Computational Linguistics*, *Language*, *Language and Computation*, *Natural Language and Linguistic Theory*, and for several monographs and edited volumes published by *Academic Press* and *CSLI Publications*.

- Program Committee Member for the leading international conferences and workshops in Computational Linguistics, especially also in the interdiscplinary context, e.g., ACL, EACL, COLING, Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications.